กระทรวงมหาดไทย
รับที่ ๒๑ พ.ย. ๒๕๖๘
เลขรับ ๑๑๕๙๔
เวลา

ที่ กต ๐๔๐๒/๓๒๔๒

กระทรวงการต่างประเทศ
ถนนศรีอยุธยา กทม. ๑๐๔๐๐

๒๑ พฤศจิกายน ๒๕๖๘

กระทรวงการต่างประเทศ
สำนักงานปลัดกระทรวงมหาดไทย
๒๔ พ.ย. ๒๕๖๘
เลขรับ ๕๓๓๘
เวลา ๙.๔๓

เรื่อง การแต่งตั้งกงสุล/กงสุลใหญ่และกงสุลกิตติมศักดิ์ต่างประเทศในประเทศไทย จำนวน ๕ ราย

เรียน ปลัดกระทรวงมหาดไทย

สิ่งที่ส่งมาด้วย ๑. สำเนาอนุมัติบัตรรับรองนายวาง จื้อเจียน ให้ดำรงตำแหน่งกงสุลใหญ่สาธารณรัฐประชาชนจีน ณ จังหวัดสงขลา พร้อมสำเนาคำแปลภาษาอังกฤษ
๒. สำเนาอนุมัติบัตรรับรองนายไอบัต อัคตัน ให้ดำรงตำแหน่งกงสุลสาธารณรัฐคาซัคสถาน ณ จังหวัดภูเก็ต พร้อมสำเนาคำแปลภาษาอังกฤษ
๓. สำเนาอนุมัติบัตรรับรองนายจอร์จ แบร์รี ให้ดำรงตำแหน่งกงสุลกิตติมศักดิ์ สหราชอาณาจักรบริเตนใหญ่และไอร์แลนด์เหนือ ณ จังหวัดชลบุรี พร้อมสำเนาคำแปลภาษาอังกฤษ
๔. สำเนาอนุมัติบัตรรับรองนายศิวะศิษฐ์ เลาหพงศ์ชนะ ให้ดำรงตำแหน่งกงสุลกิตติมศักดิ์ สาธารณรัฐบัลแกเรียประจำประเทศไทย พร้อมสำเนาคำแปลภาษาอังกฤษ
๕. สำเนาอนุมัติบัตรรับรองนายฟาบริส มาร์ตีนี ให้ดำรงตำแหน่งกงสุลกิตติมศักดิ์สาธารณรัฐฝรั่งเศส ณ จังหวัดสุราษฎร์ธานี พร้อมสำเนาคำแปลภาษาอังกฤษ

ด้วยรัฐบาลได้อนุมัติการแต่งตั้งกงสุล/กงสุลใหญ่และกงสุลกิตติมศักดิ์ต่างประเทศในประเทศไทย และได้ออกอนุมัติบัตรรับรองการแต่งตั้งฯ จำนวน ๕ ราย ดังต่อไปนี้

๑. <u>การแต่งตั้งกงสุลใหญ่สาธารณรัฐประชาชนจีน ณ จังหวัดสงขลา</u>

คณะรัฐมนตรีได้มีมติเมื่อวันที่ ๑๓ มกราคม ๒๕๖๘ อนุมัติการแต่งตั้งนายวาง จื้อเจียน (Mr. Wang Zhijian) ให้ดำรงตำแหน่งกงสุลใหญ่สาธารณรัฐประชาชนจีน ณ จังหวัดสงขลา โดยมีเขตกงสุลครอบคลุมจังหวัดสงขลา ชุมพร กระบี่ นครศรีธรรมราช นราธิวาส ปัตตานี พังงา พัทลุง ภูเก็ต ระนอง สตูล สุราษฎร์ธานี ตรัง และยะลา และรัฐบาลได้ออกอนุมัติบัตร ลงวันที่ ๑๙ กันยายน ๒๕๖๘ รับรองการแต่งตั้งดังกล่าว

๒. <u>การแต่งตั้งกงสุลสาธารณรัฐคาซัคสถาน ณ จังหวัดภูเก็ต</u>

คณะรัฐมนตรีได้มีมติเมื่อวันที่ ๑๘ มีนาคม ๒๕๖๘ อนุมัติการแต่งตั้งนายไอบัต อัคตัน (Mr. Aibat Aktan) ให้ดำรงตำแหน่งกงสุลสาธารณรัฐคาซัคสถาน ณ จังหวัดภูเก็ต โดยมีเขตกงสุลครอบคลุมจังหวัดภูเก็ต ชุมพร กระบี่ นครศรีธรรมราช นราธิวาส ปัตตานี พังงา พัทลุง ระนอง สตูล สงขลา สุราษฎร์ธานี ตรัง และยะลา และรัฐบาลได้ออกอนุมัติบัตร ลงวันที่ ๑๙ กันยายน ๒๕๖๘ รับรองการแต่งตั้งดังกล่าว

๓. <u>การแต่งตั้งกงสุลกิตติมศักดิ์สหราชอาณาจักรบริเตนใหญ่และไอร์แลนด์เหนือ ณ จังหวัดชลบุรี</u>

คณะรัฐมนตรีได้มีมติเมื่อวันที่ ๑๒ พฤศจิกายน ๒๕๖๗ อนุมัติการแต่งตั้งนายจอร์จ แบร์รี (Mr. George Barrie) ให้ดำรงตำแหน่งกงสุลกิตติมศักดิ์สหราชอาณาจักรบริเตนใหญ่และไอร์แลนด์เหนือ ณ จังหวัดชลบุรี โดยมีเขตกงสุลครอบคลุมจังหวัดชลบุรี และรัฐบาลได้ออกอนุมัติบัตร ลงวันที่ ๑๙ กันยายน ๒๕๖๘ รับรองการแต่งตั้งดังกล่าว

/๔. <u>การแต่งตั้ง</u> ...

**๔. <u>การแต่งตั้งกงสุลกิตติมศักดิ์สาธารณรัฐบัลแกเรียประจำประเทศไทย</u>**

คณะรัฐมนตรีได้มีมติเมื่อวันที่ ๓ มีนาคม ๒๕๖๘ อนุมัติการแต่งตั้งนายศิวะศิษฐ์ เลาหพงศ์ชนะ ให้ดำรงตำแหน่งกงสุลกิตติมศักดิ์สาธารณรัฐบัลแกเรียประจำประเทศไทย โดยมีเขตกงสุลครอบคลุมประเทศไทย และรัฐบาลได้ออกอนุมัติบัตร ลงวันที่ ๑๙ กันยายน ๒๕๖๘ รับรองการแต่งตั้งดังกล่าว

**๕. <u>การแต่งตั้งกงสุลกิตติมศักดิ์สาธารณรัฐฝรั่งเศส ณ จังหวัดสุราษฎร์ธานี</u>**

คณะรัฐมนตรีได้มีมติเมื่อวันที่ ๖ พฤษภาคม ๒๕๖๘ อนุมัติการแต่งตั้งนายฟาบริส มาร์ตีนี (Mr. Fabrice Martiny) ให้ดำรงตำแหน่งกงสุลกิตติมศักดิ์สาธารณรัฐฝรั่งเศส ณ จังหวัดสุราษฎร์ธานี โดยมีเขตกงสุลครอบคลุมจังหวัดสุราษฎร์ธานี และรัฐบาลได้ออกอนุมัติบัตร ลงวันที่ ๑๙ กันยายน ๒๕๖๘ รับรองการแต่งตั้งดังกล่าว

กระทรวงการต่างประเทศขอนำส่งสำเนาอนุมัติบัตร พร้อมสำเนาคำแปลภาษาอังกฤษ มาตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๑ - ๕

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบและพิจารณาแจ้งหน่วยงานในสังกัดที่เกี่ยวข้องด้วย จักขอบคุณมาก

ขอแสดงความนับถือ

(นายจักรกฤตี กระจายวงศ์)
อธิบดีกรมพิธีการทูต ปฏิบัติราชการแทน
ปลัดกระทรวงการต่างประเทศ

กรมพิธีการทูต
กองแบบพิธี
โทร. ๐ ๒๒๐๓ ๕๐๐๐ ต่อ ๒๓๐๘๐
โทรสาร ๐ ๒๖๔๓ ๕๑๕๐
ไปรษณีย์อิเล็กทรอนิกส์ protocol02@mfa.go.th

ด้วยทรงพระกรุณาโปรดเกล้าโปรดกระหม่อม ให้รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ ผู้ลงนามในท้ายอนุมัติบัตรนี้ ประกาศให้ทราบว่า ได้ทรงรับสัญญาบัตรตั้งลงวันที่ ๑๙ กุลาคม คริสต์ศักราช ๒๐๒๔ ซึ่งรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศสาธารณรัฐประชาชนจีน ได้แต่งตั้งให้ นายวาง จี้อี้เจียน ดำรงตำแหน่งกงสุลใหญ่สาธารณรัฐประชาชนจีน ณ จังหวัดสงขลา โดยมีเขตกงสุลครอบคลุมจังหวัดสงขลา ชุมพร ระนอง นครศรีธรรมราช กระบี่ ตรัง พัทลุง ภูเก็ต สตูล สุราษฎร์ธานี พังงา และยะลา และมีความเห็นชอบที่จะให้ นายวาง จี้อี้เจียน ได้รับตำแหน่งนี้แล้ว รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ จึงอนุมัติด้วยหนังสือฉบับนี้ให้ นายวาง จี้อี้เจียน รับตำแหน่งนั้น และขอให้เจ้าพนักงานฝ่ายไทยถือว่า นายวาง จี้อี้เจียน เป็นกงสุลใหญ่สาธารณรัฐประชาชนจีน ณ จังหวัดสงขลา ตามความในอนุมัติบัตรนี้

กรุงเทพมหานคร วันที่ ๑๙ กันยายน พุทธศักราช ๒๕๖๘

(นายมาริษ เสียมพงษ์)

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ

(TRANSLATION)



By Command of His Majesty
The King of Thailand

The Undersigned, Minister of Foreign Affairs, having duly examined the Commission dated 18 October 2024, by which Minister of Foreign Affairs of the People's Republic of China nominated and appointed Mr. Wang Zhijian as Consul-General of the People's Republic of China in Songkhla with jurisdiction throughout the provinces of Songkhla, Chumphon, Krabi, Nakhon Si Thammarat, Narathiwat, Pattani, Phang-nga, Phatthalung, Phuket, Ranong, Satun, Surat Thani, Trang, and Yala, and being willing to treat him favourably as such, does hereby authorise him to exercise his functions. All Thai authorities are requested to recognise him as Consul-General of the People's Republic of China in Songkhla by the present authorisation.

Bangkok, the Nineteenth day of September B.E. 2568 (A.D. 2025)

(signed)

(Maris Sangiampongsa)
Minister of Foreign Affairs
of the Kingdom of Thailand

ด้วยเหตุผลความจำเป็นในราชการ ให้รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ ผู้ลงนามในท้ายอนุมัติบัตรนี้ ประกาศให้ทราบว่า ได้ตรวจดูสัญญาบัตรตราขึ้นลงวันที่ ๕ มีนาคม คริสต์ศักราช ๒๐๒๕ ซึ่งรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศสาธารณรัฐคาซัคสถาน ได้แต่งตั้งให้ นายไอบัต อัคคัน ดำรงตำแหน่งกงสุลสาธารณรัฐคาซัคสถาน ณ จังหวัดภูเก็ต โดยมีเขตกงสุลครอบคลุมจังหวัดภูเก็ต ชุมพร กระบี่ นครศรีธรรมราช ระนอง ปัตตานี พังงา พัทลุง ยะลา สตูล สงขลา สุราษฎร์ธานี ตรัง และนราธิวาส และมีความประสงค์ที่จะให้ นายไอบัต อัคคัน ได้รับตำแหน่งนี้แล้ว รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศจึงอนุมัติด้วยหนังสือฉบับนี้ให้ นายไอบัต อัคคัน รับตำแหน่งตามตำแหน่งนั้น และขอให้เจ้าพนักงานฝ่ายไทยถือว่า นายไอบัต อัคคัน เป็นกงสุลสาธารณรัฐคาซัคสถาน ณ จังหวัดภูเก็ต ตามความในอนุมัติบัตรนี้

กรุงเทพมหานคร วันที่ ๑๙ กันยายน พุทธศักราช ๒๕๖๘

(นายมาริษ เสี่ยมพงษ์)

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ

(TRANSLATION)



By Command of His Majesty
The King of Thailand

The Undersigned, Minister of Foreign Affairs, having duly examined the Commission dated 5 March 2025, by which Minister of Foreign Affairs of the Republic of Kazakhstan nominated and appointed Mr. Aibat Aktan as Consul of the Consulate of the Republic of Kazakhstan in Phuket with jurisdiction throughout the provinces of Phuket, Chumphon, Krabi, Nakhon Si Thammarat, Narathiwat, Pattani, Phang-nga, Phatthalung, Ranong, Satun, Songkhla, Surat Thani, Trang and Yala, and being willing to treat him favourably as such, does hereby authorise him to exercise his functions. All Thai authorities are requested to recognise him as Consul of the Consulate of the Republic of Kazakhstan in Phuket by the present authorisation.

Bangkok, the Nineteenth day of September B.E. 2568 (A.D. 2025)

(signed)

(Maris Sangiampongsa)
Minister of Foreign Affairs
of the Kingdom of Thailand



ด้วยพระบรมราชานุญาตโปรดเกล้าโปรดกระหม่อม ให้รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ ผู้ลงนามในท้ายอนุมัติบัตรนี้ ประกาศให้ทราบว่า ได้ตรวจดูสัญญาบัตรพระราชทานลงวันที่ ๕ มีนาคม คริสต์ศักราช ๒๐๒๕ ซึ่งอุปทูตรักษาการช่วยราชการกองการสถานเอกอัครราชทูตสหราชอาณาจักรบริเตนใหญ่และไอร์แลนด์เหนือประจำประเทศไทย ได้รับพระบรมราชโองการจากสมเด็จพระเจ้าชาลส์ที่ ๓ พระมหากษัตริย์ ให้ดำรงตำแหน่ง นายจอร์จ แบร์รี เป็นอุปทูตรักษาการช่วยราชการกองการสถานเอกอัครราชทูตสหราชอาณาจักรบริเตนใหญ่และไอร์แลนด์เหนือ ณ จังหวัดชลบุรี โดยมีพระราชประสงค์จะทรงแต่งตั้งให้ นายจอร์จ แบร์รี ดำรงตำแหน่งนี้ และมีความเชื่อมั่นในความสามารถที่จะให้ นายจอร์จ แบร์รี ได้รับตำแหน่งนี้แล้ว รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ จึงอนุมัติตามพระราชบัญญัติฉบับนี้ให้ นายจอร์จ แบร์รี รับทำการตามตำแหน่งนั้น และขอให้เจ้าพนักงานฝ่ายไทยถือว่า นายจอร์จ แบร์รี เป็นอุปทูตรักษาการช่วยราชการกองการสถานเอกอัครราชทูตสหราชอาณาจักรบริเตนใหญ่และไอร์แลนด์เหนือ ณ จังหวัดชลบุรี ตามความในอนุมัติบัตรนี้

กรุงเทพมหานคร วันที่ ๑๙ กันยายน พุทธศักราช ๒๕๖๘

(นายมาริษ เสงี่ยมพงษ์)

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ

**TRANSLATION**



By Command of His Majesty
The King of Thailand

The Undersigned, Minister of Foreign Affairs, having duly examined the Commission dated 5 March 2025, by which Mr. David Thomas, His Britannic Majesty's Chargé d'Affaires of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland to Thailand by Command of His Majesty King Charles III, nominated and appointed Mr. George Barrie as Honorary Consul of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland in Chon Buri with jurisdiction throughout the province of Chon Buri, and being willing to treat him favourably as such, does hereby authorise him to exercise his functions. All Thai authorities are requested to recognise him as Honorary Consul of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland in Chon Buri by the present authorisation.

Bangkok, the Nineteenth day of September B.E. 2568 (A.D. 2025)

(signed)

(Maris Sangiampongsa)
Minister of Foreign Affairs
of the Kingdom of Thailand

ตามทางพระกรณียกิจในการระหว่าง [illegible] รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ ผู้ลงนามในท้ายอนุสัญญานี้ ประกาศให้ทราบว่า [illegible] สัตยาบันสารฉบับลงวันที่ ๒๔ มีนาคม พุทธศักราช ๒๐๒๕ ซึ่งนายกรัฐมนตรีแห่งราชอาณาจักรไทย [illegible] ได้ส่งมอบให้ [illegible] ณ กรุงเทพมหานคร [illegible] ๒๕๖๘

ดังนั้น รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ จึงอนุมัติให้ [illegible] นายกิตติพงศ์ ศิษฐ์ [illegible] และขอให้เจ้าพนักงานฝ่ายไทย [illegible] นายกิตติพงศ์ ศิษฐ์ [illegible] บันทึกสัตยาบันสารฉบับนี้ [illegible] ตามความในอนุสัญญานี้

กรุงเทพมหานคร วันที่ ๑๙ กันยายน พุทธศักราช ๒๕๖๘

(นายกิตติพงศ์ ศิษฐ์)

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ

**TRANSLATION**



By Command of His Majesty
The King of Thailand

The Undersigned, Minister of Foreign Affairs, having duly examined the Commission dated 24 March 2025, by which the Prime Minister of the Republic of Bulgaria nominated and appointed Mr. Sivasit Laohapongchana as Honorary Consul of the Republic of Bulgaria to the Kingdom of Thailand with jurisdiction throughout the Kingdom of Thailand, and being willing to treat him favourably as such, does hereby authorise him to exercise his functions. All Thai authorities are requested to recognise him as Honorary Consul of the Republic of Bulgaria to the Kingdom of Thailand by the present authorisation.

Bangkok, the Nineteenth day of September B.E. 2568 (A.D. 2025)

(Signed)

(Maris Sangiampongsa)
Minister of Foreign Affairs
of the Kingdom of Thailand

ด้วยพระบรมราชโองการพระบาทสมเด็จพระปรเมนทรมหาภูมิพลอดุลยเดช ให้รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ ผู้ลงนามในท้ายอนุมัติบัตรนี้ ประกาศให้ทราบว่า ได้ตราพระราชสัญญาบัตรตั้งลงวันที่ ๗ กรกฎาคม พุทธศักราช ๒๕๒๕ ให้ เอกอัครราชทูตวิสามัญผู้มีอำนาจเต็มแห่งสาธารณรัฐฝรั่งเศสประจำประเทศไทย ได้แต่งตั้งให้ นายฟาบริส มารตินี ดำรงตำแหน่งกงสุลกิตติมศักดิ์แห่งสาธารณรัฐฝรั่งเศส ณ จังหวัดสุราษฎร์ธานี โดยมีเขตท้องที่กงสุล ณ จังหวัดสุราษฎร์ธานี และได้ขึ้นทูลเกล้าฯ ถวาย นายฟาบริส มารตินี ได้รับตำแหน่งนี้แล้ว รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ จึงอนุมัติด้วยหนังสืออนุมัตินี้ให้ นายฟาบริส มารตินี รับทำการในตำแหน่งนั้นและขอให้เจ้าพนักงานฝ่ายไทยถือว่า นายฟาบริส มารตินี เป็นกงสุลกิตติมศักดิ์แห่งสาธารณรัฐฝรั่งเศส ณ จังหวัดสุราษฎร์ธานี ตามความในอนุมัติบัตรนี้

กรุงเทพมหานคร วันที่ ๑๗ กันยายน พุทธศักราช ๒๕๒๘

(นายมารุช เสี่ยมพงษ์)

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ

**TRANSLATION**



By Command of His Majesty
The King of Thailand

The Undersigned, Minister of Foreign Affairs, having duly examined the Commission dated 7 July 2025, by which the Ambassador of the French Republic to Thailand nominated and appointed Mr. Fabrice Martiny as Honorary Consul of the French Republic in Surat Thani with jurisdiction throughout the province of Surat Thani, and being willing to treat him favourably as such, does hereby authorise him to exercise his functions. All Thai authorities are requested to recognise him as Honorary Consul of the French Republic in Surat Thani by the present authorisation.

Bangkok, the Nineteenth day of September B.E. 2568 (A.D. 2025)

(Signed)

(Maris Sangiampongsa)
Minister of Foreign Affairs
of the Kingdom of Thailand